

Pareltjes zingen  
de sterren  
van de hemel



PAGINA 3

Mechelen:  
Circusvermaak  
voor het hele gezin...



PAGINA 5

Claudia y Manito  
in de Kopermolen  
te Vaals



PAGINA 7

Nieuwe  
trainingspakken  
Villa Dancers Vijlen



PAGINA 9

## Zomerconcert harmonie Excelsior

**NIJSWILLER** - Op zondag 12 juli houdt harmonie Excelsior haar zomerconcert. Na de interne jaarvergadering zal het concert plaatsvinden buiten voor het verenigingslokaal "A gen Baag" in de Kerkstraat te Nijswiller. Vanaf 14.15 uur start de drumband, gevolgd door het opleidingsorkest en het harmonie orkest. Tussen de concerten door zullen de jubilarissen worden gehuldigd. Excelsior is vereerd ook dit jaar weer 8 jubilarissen in hun midden te hebben: Ton Olischlager (50 jr), Janine Quodbach (25 jr), Roger Hornesch (25 jr), Rebecca Weijenberg (12½ jr), Twan Bartholomee (12½ jr), Jordy Kleykers (12½ jr), Mirza Zander (12½ jr), Thom Hengelbrock (12½ jr), als ook de instructeur, Roland Jaegers, die reeds 12½ jaar instructeur is bij Excelsior. Na de concerten en huldigingen zal vanaf ca. 17.00 uur samen met de jubilarissen nog verder

worden gevierd onder het genot van een drankje, BBQ en muziek. Graag nodigt de harmonie iedereen uit de concerten te ko-

men beluisteren en naderhand gezellig met hen mee te vieren en de vakantie in te luiden.



Bovenste rij vlnr: Roger Hornesch, Rebecca Weijenberg, Twan Bartholomee.

Onderste rij vlnr: Ton Olischlager, Jordy Kleykers, Mirza Zander.

Inzet van boven naar beneden:

Thom Hengelbrock, Roland Jaegers, Janine Quodbach.

### Wat e Weer

Wat e weer  
wat ing hits  
drissieg jrade en nog mieë,  
dat hilt inne miensj neer  
drum zunt winnieg lü  
a jen duur tse zieë.

Wat e weer  
en mar klage  
tse werm huet me zage  
doa duch lü in noeëd,  
bij zoeng hits leuft me bloeës  
en de jesjefter zunt doeëd.

Wat e weer  
dat broecht óch werm nit  
zoeëjet bringt kranke lü mit  
en is sjeët tse verdrage,  
wat wille vier dan  
e jroeës jewieter mit reën  
doa kent d'r afveur mit tjeën.

Frans Stollman

## Zomeravondconcert Ubachsberg

**UBACHSBERG** - Wilt u nog eens een nostalgisch, sfeervol zomerconcert beleven? Fanfare St. Cecilia sluit op vrijdag 10 juli het muzikale seizoen af met een open air concert op het schoolplein van de 'Auw Sjoel' in Ubachsberg (Schoolstraat 33). Deze - als vanouds - supergezellige avond begint om 19.30 uur met

een serie populaire melodieën door de fanfare. De avond wordt vervolgd met schitterende Egerländer evergreens door de Ransdorf Muzikanten. De toegang voor het concert is gratis en er is bovendien gezorgd voor een bijpassende entourage inclusief bar.

[www.fanfareubachsberg.nl](http://www.fanfareubachsberg.nl)



### Tijdelijke woonruimte?

Bent u op zoek naar een tijdelijke woonruimte?  
Bungalowverhuur Zuid Limburg biedt u keuze uit  
17 ruime bungalows in Simpelveld.

- ruime bungalows (tot 4 personen)
- autovrij en gratis wifi
- volledig gemeubileerd
- speeltoestellen en speelweide

☎ 085-00 30 364 ☎ 06-460 61 461 | [www.bungalowverhuurzuidlimburg.nl](http://www.bungalowverhuurzuidlimburg.nl)




**winkels bereikbaar  
en gratis parkeren!**

Ondernemend  
Simpelveld  
Klaar voor de toekomst

## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

**Advertentie/redactie-adres**  
 - TMdesign, Theo Meijer  
 Irmstraat 7, Simpelveld  
 06 - 19 86 88 16  
 info@weekbladtroebadoer.nl  
 - Drukkerij Deitz & Weeren  
 Roy en Anja Weeren  
 Maastrichterlaan 111, Vaals  
 043 - 306 17 43  
 info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:  
 [www.weekbladtroebadoer.nl](http://www.weekbladtroebadoer.nl)

**Klachtenlijn bezorging**  
 06 - 15 83 82 74

Touringcar onderneming

# vliexREIZEN.NL

6 daagse busreis naar Harz (Duitsland)  
 Van 12 september t/m 17 september 2015  
 inclusief hotel met halfpension  
 Inclusief excursies en entrees € 375,00 p.p.

10 daagse Cruise busreis naar St. Petersburg (Rusland)  
 Van 21 augustus t/m 30 augustus 2015  
 Inclusief boot / hotel met halfpension  
 Inclusief excursies en entrees € 1.275,00 p.p.  
 (Deze reis is Visumvrij)

8 daagse busreis naar Pitztal (Oostenrijk)  
 Van 26 juli t/m 2 augustus 2015  
 inclusief hotel met halfpension  
 Inclusief excursies en exclusief entrees € 495,00 p.p.

Voor meer informatie over deze reizen, zie onze website:  
[www.vliexreizen.nl](http://www.vliexreizen.nl)

Stationstraat 55 • 6369 VH Simpelveld  
 T: 0031(0)45-5661300 • E: info@vliexreizen.nl

## Kleintjes

**Te koop** Scharrelkippen  
 Tel. 06 - 138 11 677

**NTSE SOLAR ENERGY**, Eys adviseert, levert en installeert voordelig:  
 + zonnepaneel installaties, PV-stroom,  
 + zonnecollectoren voor warm water  
 + verticale windmolens.  
 tel. 06-45775706 / info@ntse.nl



De gezellige weekmarkt van

# Simpelveld

Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

## VISHANDEL F. ERKENS

### Zalmfilet

zonder huid per kilo € **16<sup>90</sup>** op de huid per kilo € **14<sup>90</sup>**

**Kibbelingen met saus**

per bakje € **3<sup>00</sup>**

**Hollandse nieuwe**

€ **1<sup>70</sup>** per stuk  
 4 stuks voor € **6<sup>50</sup>**

## dames- & herenmode

damesmaten van 36 t/m 56  
 herenmaten van S t/m XXL



### leo's haarstudio

kapper, mode & accessoires  
 kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321  
 jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl

Sudoku-puzel\*\*\* / week 28

						6
	3			4		
6			7		1	9
1						2
			7			
	2					4
	4	5		3		8
			6			7
	8					

## Nat./Internationale verhuizingen



HET BEKENDSTE VERTROUWDE ADRES

**D&N**

Full service • De-/hermonteren • Opslag

**VERHUIZINGEN** Vrijblijvende offerte:  
 043 - 457 49 16 / 06 - 461 21 949

## SPANJE - VALENCIA

GENIETEN-EXCURSIES-TAAL-FEESTEN-GASTRONOMIE-CULTUUR  
 Rustig en klein dorp gelegen naast het strand en bergen, vlakbij Valencia.

Wilt u... - de basiskennis Spaans leren of deze verbeteren?  
 - meer genieten van uw vakantie?  
 - de gewoonten van de bevolking leren kennen?  
 ... en dit terwijl u heerlijk in Spanje zelf verblijft!

Gediplomeerde leraar Spaans, tevens afkomstig uit deze locatie, verzorgt lessen op deze zomerse locatie en is tevens uw persoonlijke reisgids!

Voor meer informatie over het programma, datum en prijzen:  
 Julia Bertomeu / Telnr.: 0640797979 / E-mail: spaanse-franse-taal@hotmail.com

## Pareltjes zingen de sterren van de hemel

**BOCHOLTZ** - Op zondag 12 juli om 9.45 uur vindt het volgende gastoptreden, in de aanloop naar het 150 jarig jubileumfeest op 23, 24 en 25 oktober 2015 van kerkelijk zangkoor St. Joseph Bocholtz, plaats. Deze keer staat het optreden in het teken van de jeugd. Steeds meer kinderen hebben plezier in zingen getuige ook populaire programma's op de TV. Zangkoor Bocholtz onderkent dit en geeft daarom, in de aanloop naar het jubileumfeest, actief aandacht aan de jeugd. Het koor nodigt u uit om samen met uw kinderen, in de kerk van Bocholtz te komen luisteren naar Jeugdkoor "De Pareltjes".

Dit koor heeft als thuisbasis het parochiehuis, gelegen in de wijk Langeberg te Brunssum. Het koor bestaat momenteel uit 30 leden in de leeftijd van 5 tot 20 jaar. In november 1982 werd het koor opgericht door pastoor L. Cordewener en de huidige eredirigent Ton Kropivsek. Sinds 2009 heeft Marianka Kropivsek de muzikale leiding. Dankzij de kwaliteiten en inzet van de verschillende dirigenten heeft het koor in de loop der jaren diverse uitstekende optredens verzorgd. Hoogtepunten uit haar bestaan zijn ongetwijfeld de musicals opgevoerd ter gelegenheid van het 15-, 20- en 25-jarig bestaan van het koor. Het koor luistert in Brunssum en omstreken veel kerkdiensten en Kerstvieringen op. Ook de bewoners van diverse verpleeg- en verzorgingshuizen kunnen regelmatig genieten van een optreden.

Het koor zingt een divers repertoire van Nederlandstalige evergreens, populaire Engelstalige nummers tot kerstliederen aan toe. Naast samen zingen, ontplooit het koor ook andere activiteiten. Het bestuur hecht veel waarde aan recreatie en ontspanning. Er worden dan ook regelmatig uitstapjes gemaakt ter bevordering van de eenheid en het samenspel van het koor. Kinderen vanaf groep 2 kunnen al lid worden van het koor. Zoals gebruikelijk bij de gastoptredens, kunt u ook nu weer kosteloos genieten van de muzikale noten van dit koor. Wij hopen u weer in grote getalen te mogen begroeten.



# J. Kicken

Goudsmid - Juwelier

Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

GRATIS PARKEREN!

## Festina zomeractie 10% korting van 4 t/m 25 juli op de gehele collectie



# www.juwelierkicken.nl

Esprit | Mi Moneda | Zinzi | Quoins | Melano | TOV | Tommy Hilfiger | Boccia | TW Steel

## Harry DE WARMER BAKKER

Aanbiedingen

**Nieuw:**

**Tropical bavaroise vlaai** van 14.25 voor **10.75**

**5 Kampioentjes**

van 2.25 voor **1.50**

**Nieuw:**

**Kwarkbrood** van 4.25 voor **3.75**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur



## Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld  
 telefoon 045 5441225  
 www.slagerijmeggieenloek.nl

**Reclame: di. 7 juli t/m za. 11 juli**

**4 gepan. Schnitzels** met gratis zigeunersaus € **6.15**

**Varkenshaas sate spies** met gratis sate saus 4 stuks voor € **7.45**

**Souvlakilapjes duroc** 4 halen **3** betalen

**Heerlijke ribraost** 100 gr € **1.45**

**3 entrecote** met gratis peperroomsaus € **7.98**

**Woensdag actie:**

500 gr **gehakt** en 500 gr **gyros** voor € **5.98**

100 gr **varkenshaas honingmosterd** voor € **1.45**

**Baby pangang** met gratis nasi 500 gr € **6.98**

**Koude schotel** 500 gr € **4.10**

**Pasta salade** 100 gr € **0.95**

100 gr **geb. pastei**

100 gr **geb. gehakt**

100 gr **cervelaat**

100 gr **hamworst**

hitte golf pakket

**samen € 4.98**

zetfouten voorbehouden

**Vakantie weekblad d'r Troebadoer!**

Ook wij gaan er even tussenuit en wel in week 31 en 32! Dus op de dinsdagen 28 juli en 4 augustus verschijnen géén Troebadoers. Op dinsdag 11 augustus zijn we er weer! Voor de vakantie kunt u nog persberichten/advertenties inleveren t/m vrijdag 17 juli! De redactie

# ACTIVE ANIMALS

Koaien  
Voeders  
Hondensportartikelen



## BOZITA-hond



Industrieterrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)  
Bocholtzerweg 14b  
6369 TG Simpelveld  
045 - 544 11 44  
www.activeanimals.nl

Geopend  
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur  
Zaterdag 9-17 uur

### Open Air Festival: Kiosk Mechelen

**MECHELEN** - Op zondag 12 juli a.s. zal op de kiosk bij de kerk in Mechelen een open air muziekfestival plaatsvinden. Aanvang: 14.00u en entree is vrije gave. Organiserende vereniging van dit jaarlijks terugkerend kioskfestival is het Mechels Vocaal Ensemble. Vanzelfsprekend is er op de unieke locatie van de kiosk voor alles gezorgd om er een super gezellige zondagmiddag van te maken.

**Wat kunt u verwachten op dit open lucht muziekfestival**  
Naast het MVE is Jongerenkoor Galou uit Gulpen van de partij (www.Galou.nl). Dit koor met zijn unieke sound staat al 20 jaar garant voor puur entertainment op hoog niveau. Het is een koor, dat op hoog niveau presteert en zich Nederlands kampioenskoor mag noemen. Nummers van Nick&Simon, Borsato, Taylor Swift, etc. staan op het repertoire. Met enthousiasme en plezier in muziek en onder de kundige leiding van Marcel van Montfoort zullen ze het publiek absoluut verrassen. Kikki Vanhautum zal als speci-

ale gast, solistisch optreden op de kiosk. Onlangs schitterde ze in Mechelen nog op het open air muziekfeest met de harmonie van Mechelen en de bekende feestband Tonca. Kikki heeft een steeds breder repertoire en mag met recht als rijzende ster uit Mechelen worden omschreven. Haar optreden zal een van de hoogtepunten van het kioskfestival zijn. Het Mechels Vocaal Ensemble onder leiding van Jos Beckers en met aan de piano de vaste begeleiding van Augustine Boshouwers zal in de sfeer van het open air feest weer diverse nieuwe nummers opvoeren van o.a. Rowen Hezze, Black Föös, Udo Jürgens enz. Dus ook hier veel aandacht voor entertainment en plezier in het presenteren van vocale klanken. Tot zondag 12 juli om 14.00u op de Kiosk aan de kerk in Mechelen, ofwel tegenover Café In de Kroeën. Opgelet!!! Bij slecht weer gaat het muziekfeest gewoon door en wordt het programma verplaatst naar de zaal van Café In de Kroeën.

**T** d'r Troebadoer  
Wekelijks boordevol informatie!



**Aanbiedingen week 28**

*Bij ons staat vers voorop*

Salade van de week:  
**Farmer salade**

**Kersen** per pond € 2.50

**Handsinaasappels** 10 voor € 2.50

**Sperziebonen** pond € 1.98

**Spitskool** per stuk € 0.99

broodje van de week:  
**broodje kipcocktail**

---

**Dorpstraat 18b - Simpelveld - 045-5412800**  
*Bent u slecht ter been of heeft u weinig tijd?  
Wij bezorgen het ook aan huis.*  
Looptijd van 7 juli t/m 13 juli

### Zomerconcert in Eys

**EYS** - Harmonie St. Agatha, Hanzon Vocaal en Kinderkoor Eys sluiten het schooljaar samen af met een concert op zaterdag 11 juli, waarbij het programma uiteraard is aangepast aan het thema zomer. Daarnaast is dit de afsluiting van de introductie over blaasmuziek op de basisschool. De kinderen van de groepen 3 tot en met 8 hebben in een cyclus van 9 weken kennis gemaakt met blaasmuziek volgens de methode Windkracht 6 van de Limburgse Bond voor Muziekgezelschappen. Tijdens het concert laten de kinderen horen wat ze hebben

geleerd, met begeleiding van de harmonie. Ook zetten wij tijdens het concert de 50-jarige bruidsparen en de mensen die afgelopen jaar een Koninklijke onderscheiding hebben ontvangen in het zonnetje. Mocht dit voor u gelden en u hebt nog geen uitnodiging ontvangen, vragen wij u dit per mail door te geven aan secretariaat@harmoniestagatha.nl of per telefoon bij Andrea Senden 043-4512042. Het concert begint om 16.00 uur in de gymzaal. U bent van harte welkom! Voor het concert is er geen entree, enkel een vrije gave. Na afloop van het concert organiseren de Vrienden van de Harmonie een barbecue

OPRUIMING



**Eugen Klein**  
**Rabe**  
**Michèle**  
**Lucia**  
**Di-strick**  
**Seda**  
**Baronia**  
**Domina**  
**Foresti**  
**Bauer**  
**Max Faber**  
**Braun**  
**Averardo Bessi**

**MODEHUIS VAN DEN BERG**  
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76  
*'s maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur*

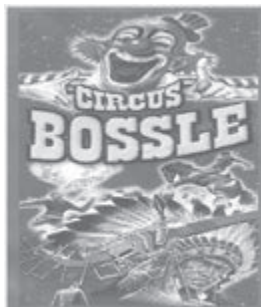
## Circusvermaak voor het hele gezin...

**MECHELEN** - Vanaf woensdag gasteert familiecircus Bossle in Mechelen en kan men genieten van 'echt' circus. David, Tunita, Dennis, Leon, Loreen, Antonio en Steffie Bossle onthalen het Hooggeëerd Publiek van alle leeftijden op acrobatische kunsten, spectaculaire act's en vrolijke clowns nummers. Het circus voert in hoog tempo en bijna 2 uur durende show op met o.a. acrobatiek, kunsten op de Rolo Rolo, dierendressuur, razendsnelle tempo jongleurs en een hoela hoep artieste. Clown Otto zorgt voor de lach in de voorstelling met verschillende komische act's.

Paarden, pony's, ezels en een slimme hond vertonen hun kunsten in de piste. Een uniek beleving is het samenspel in de piste van onze lama's en mini koeien. Dit samenspel is in andere circussen in Nederland niet te zien.

Er is ook een spetterende western show en jongleurkunsten van grote allure. Mister Vulcano zal het programma afsluiten met een grote verrassing!

De voorstellingen worden gegeven aan de Bommerichenvweg, aan de Spetseweide  
 Woensdag 8 juli om 15:00  
 Donderdag 9 juli om 16:30  
 Vrijdag 10 juli om 16:30  
 Zaterdag 11 juli om 15:00  
 Zondag 12 juli om 14:00  
 Dagelijks is de kassa geopend van 10:00 t/m 11:00 uur voor de voorverkoop en 60 minuten voor aanvang van de voorstelling. Voor meer informatie en entreprijzen kunt u kijken op [www.circus-bossle.nl](http://www.circus-bossle.nl), Like ook onze facebookpagina, [www.facebook.com/CircusBossle](http://www.facebook.com/CircusBossle)



**Lezersactie**  
 Tegen inlevering van deze bon:

**1 KIND GRATIS\***  
**ONDERBEGELEIDING VAN EEN VOLWASSENE**  
**1 BOM PER GEZIN\***

## Nieuws van fanfare Bocholtz

**BOCHOLTZ** - Op zondag 28 juni hebben Janneke Mares en Daan Baggen deelgenomen aan de finale jonge solisten te Venlo. Eerder dit jaar hadden Janneke en Daan deelgenomen aan voorrondes hiervan. Vanwege hun goede prestaties mochten zij op 28 juni wederom voor het voetlicht treden. Janneke kwam uit in de jeugddivisie met bugel en werd beloond met een eerste prijs 81,5 punten. Daan kwam uit in de derde divisie op sax alt en werd beloond met 86 punten. Een super prestatie van deze twee jonge finalisten.

Voor muzieklessen voor jong en oud kan men bij de fanfare terecht. Heb je interesse neem dan contact op met Jean Brouns of Christine Ridderbeek Demarteau. [jeanbrouns@ziggo.nl](mailto:jeanbrouns@ziggo.nl) of [cdemarteau@kpnplanet.nl](mailto:cdemarteau@kpnplanet.nl)



**brood- en banketbakkerij**

*Ivo Dreessen*

aanbieding week 28 Proef en beleef het echte ambacht

**Chiabattawit** van 2.15 voor **1.75**

**Italiaanse bollen** **4+1 gratis!**

**Open kersenvlaai** middel van 6.95 voor **5.95**

**Hardewener luxe fruitgebakje** 4 stuks voor **5.40**

Noteert u alvast onze zomervakantie:  
 Van maandag 27 juli t/m zaterdag 15 augustus gesloten!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

# VAESSEN

## Party & Catering

### ZOMERSPECIAL BBQ

<b>SATESTOKJE</b>	<b>TORTELLINI SALADE</b>
<b>GEMARINEERDE SPEKLAP</b>	<b>WITTE KOOL SPECIAAL</b>
<b>GRILLWORST SPECIAAL</b>	<b>BARBEQUE SAUS</b>
<b>SHASLICK VAN RUNDVLEES</b>	<b>COCKTAILSAUS</b>
<b>SOUVLAKI STEAK</b>	<b>KNOFLOOK SAUS</b>
<b>KOMKOMMER SALADE</b>	<b>KRUIDENBOTER</b>
<b>KOUDE SCHOTEL</b>	<b>STOKBROOD</b>
<b>ROMEINSE SALADE</b>	<b>4 stukjes vlees per persoon</b>

Inclusief bbq, gas, servies en afwas, inclusief bezorgen en ophalen binnen een straal van 25 km.

Vanaf 10 personen € **13.95** per persoon

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
 Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
[info@vaessen-partyservice.nl](mailto:info@vaessen-partyservice.nl) [www.vaessen-partyservice.nl](http://www.vaessen-partyservice.nl)

## Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

**Tel. 06-23947330** [www.taxireinders.nl](http://www.taxireinders.nl)

Nu ook personenvervoer t/m 19 personen!

# Taxi Reinders

## Ontdek de magie van stoom op 11 en 12 juli

**SIMPELVELD** - Het is een jaarlijks terugkerende traditie: de Stoomtreindagen in Simpelveld. Op zaterdag 11 en zondag 12 juli organiseert de Zuid-Limburgse Stoomtrein Maatschappij wederom dit grote treinevenement. Eén keer per jaar, tijdens de stoomtreindagen vieren de circa 250 vrijwilligers van de Zuid-Limburgse Stoomtreinmaatschappij groot feest en trakteren ze de bezoekers op een uniek kijkje in de keuken van de Miljoenenlijn. Twee dagen vol met diverse stoomlocomotieven, extra veel kinderactiviteiten, materieelshow, oude ambachten, barbecue en nog veel meer. De vrijwilligers van de Zuid-Limburgse Stoomtrein Maatschappij halen tijdens deze dagen alles uit de kast om de magie van treinen en stoom over te bren-

gen aan de bezoekers van de Stoomtreindagen. Dit jaar is in het programma veel aandacht aan de kleinste onder ons met extra veel kinderactiviteiten. Zo kunnen kinderen onder andere plaatsnemen op de kinderstoomtrein, opgeleid worden als conducteur door middel van een speurtocht en nog veel meer. Daarnaast is er voor ouders en treinenthousiastelingen genoeg te zien en beleven. Verdeeld over het station en de werkplaats zijn er diverse activiteiten voor jong en oud en kan men met een uitgebreide dienstregeling verschillende ritten maken langs het Limburgse Heuvellandschap.

Openingstijden: zaterdag 11 juli 11.30 uur- 20.00 uur, zondag 12 juli: 10.00 uur- 18.00 uur. Een dagkaart vanaf 12 jaar kost € 15,-, kinderen 3-11 jaar € 5,-, kinderen onder 3 jaar zijn gratis. Diverse gratis parkeerlocaties.



**Kapsalon De Brand's Quelle**  
 Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511  
 Uw adres voor professionele haarkleuring



Elke woensdag  
 Herenkniptavond  
 zonder afspraak van  
 17:30u - 20:00u  
 (inloop tot 19:30u)

**Uw hoofd is mijn reclame**

Wij knippen voor: **Haarwensen** [www.haarwensen.nl](http://www.haarwensen.nl)  
[www.KapsalonDeBrandsQuelle.nl](http://www.KapsalonDeBrandsQuelle.nl)  
[Facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle](https://www.facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle)




Adriano Lima in Brazil, Brazil  
 VOGUE-EYEWEAR.COM

Verras jouw ogen!  
 Maak jouw look compleet met Vogue Eyewear.

MONTUUR INCL. GLAZEN  
 VANAF €149,-



+ GRATIS ULTIME  
 BEAUTYPAKKET

\*Categorieën/bedrijven. Praagmatie de vcrvanden.

# MOONEN

OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD  
 045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL



In juli en augustus pauze van 12.30 tot 13.30

## Kindervakantiewerk weer van start

**MECHELEN** - Ook dit jaar wordt er in Mechelen weer het Kindervakantiewerk georganiseerd. Het bestuur is inmiddels druk bezig met de voorbereidingen en de aanmeldboekjes worden vanaf 1 juli 2015 verspreid. Stichting Kindervakantiewerk is nog op zoek naar enthousiaste papa's en mama's, jongens en meisjes, opa's en oma's die van maandag 17 augustus t/m vrijdag 21 augustus leiding willen geven of ons bij activiteiten willen ondersteunen als spelleider. Een of meerdere dagen deelnemen als leider/spelleider is uiteraard mogelijk! Ben jij die geweldige vrijwilliger die wij zoeken? Download dan het aanmeldformulier op onze website [www.kvwm.nl](http://www.kvwm.nl) en lever het in bij Renate Vanderheijden, Commandeurstraat 21 te Mechelen (043 4553864). Ook de kinderen kunnen zich vanaf 1 juli tot en met 10 juli inschrijven om deel te nemen! Lever het formulier uit het aanmeldboekje in bij Renate Vanderheijden, Commandeurstraat 21. (043 4553864) Heb je geen boekje ontvangen? Of ben je het



Lekkere koffie & Limburgse vlaai  
 Wandel- & fietsarrangement  
 Bierproeverijen & High Beer  
 Tapas, lunch- & avondkaart  
 Groot gezellig terras  
 Live muziek en concerten  
**En natuurlijk  
 Gezelligheid en Gastvrijheid**

Meer dan 150 soorten bier  
 waarvan 13 op de tap!

*Speciaalbierecafé In de Kroeën  
 De bierhemel van het Heuvelland!*  
 Sandra en Gerrie  
 Hoofdstraat 23 - Mechelen  
 Tel. 043-4551262  
[www.indekroeen.nl](http://www.indekroeen.nl)  
 364 dagen per jaar geopend!

kwijt? Neem dan even contact op met Robbert Dautzenberg (06 50693971). Inleveren voor 30 juni 2014 'Kindervakantiewerk wordt dit jaar weer een fantastische week met een spectaculair thema.



## Claudia y Manito in de Kopermolen

**VAALS** - Op zaterdag 11 juli om 20.00 uur spelen Claudia y Manito een programma van muziek en liederen uit het Latijns-Amerikaanse continent. Claudia bespeelt de Paraguayaanse harp. Op dit prachtige Zuid-Amerikaanse instrument vertolkt zij melancholische samba's, ritmische tango's en stukken uit Paraguay en Venezuela. Daarnaast zingt zij een aantal Spaanstalige liederen. Met gevoelige fraseringen en tot de verbeelding sprekende improvisaties staat gipsygitarist Manito haar muzikaal terzijde. Manito speelt naar eigen zeggen zoals de wind waait en de sterren staan. Zijn naam is een directe verwijzing naar de gitaarlegende Manitas de Plata.



Het concertprogramma heeft de titel 'Arpamor': liefde voor de harp.  
Entree € 12 Vrienden € 10

Reserveren 043 306 46 68  
www.dekopermolenvaals.nl

## Vlinderwandeling in Zuid-Limburg

**VAALS** - Op zondag 12 juli organiseert ARK Natuurontwikkeling een dagvlinderwandeling in het Drielandenpark bij Wolfhaag bij Vaals. Ga mee en ontdek de vlinders die hier leven!

De natuur rondom het gehucht Wolfhaag is heel bijzonder. Hier liggen de meest zuidoostelijk gelegen begraasde graslanden van het land. Op de hellingen liggen talloze bronbeekjes en de begraasde graslanden zijn rijk aan bloemen en daarmee aan allerlei insecten. In natuurgebieden van ARK in het Drielandenpark grazen het hele jaar Schotse hooglanders. Het gegraas levert

allerlei verschillende begroeiingen op. Van bloemrijke graslanden en ruigtes tot struwelen en houtwallen en hagen. Juist van deze afwisseling profiteren veel dagvlinders. Tijdens de vlinderwandeling kan er genoten worden van de vlinderrijkdom, er leven onder andere bruine zandooegjes, hooibeestjes en koevinkjes en wie weet laat de fraaie koninginnenpage zich zien. Een insectenskundige gaat mee met de excursie en laat behalve vlinders ook allerlei andere leuke insecten zien.

De excursie start om 14.00 uur op de kruising Meelenbroekweg met de Schuttebergsweg in Vaals. De excursie duurt 2 tot 3 uur. Er kunnen maar 25 personen mee met excursie; aanmel-

den is verplicht en kan via [ellen.luijks@ark.eu](mailto:ellen.luijks@ark.eu) of via het de website [www.ark.eu/agenda](http://www.ark.eu/agenda). Deelname is gratis. Het is raadzaam laarzen aan te trekken.

## Nachtvlinder-nacht

**VAALS** - 's Avonds komt de natuur tot leven. Alles wat overdag verborgen leeft komt 's nachts tevoorschijn. Zoals nachtvlinders die alleen in het donker actief zijn. Om deze, vaak prachtige, vlinders te zien organiseert ARK Natuurontwikkeling een nachtvlindernacht in het Drielandenpark in Wolfhaag bij Vaals op zaterdag 11 juli. Nachtvlinderexperts zullen opstellingen maken van lampen en doeken waar de vlinders vervolgens op af komen. Wil je ook meedoen met deze bijzondere avond? Vanaf 21.30 uur staan de vlinderexperts klaar om u langs de verschillende opstellingen te leiden. De nachtvlindernacht duurt tot ongeveer 01.00 uur. Iedereen is welkom om te komen kijken en mee te genieten. Na

aanmelding krijgt u de definitieve locatie van de avond te horen. Aanmelden kan via [ellen.luijks@ark.eu](mailto:ellen.luijks@ark.eu) of [www.ark.eu/agenda](http://www.ark.eu/agenda).

**ARNOLDUSSEN**

**Meubels & Meubelstoffering**

**Ook voor reparatie van modern en Klassiek**

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG  
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

**Als u niet naar ons kunt komen, komen wij naar u toe!**

**Bel even voor het maken van een afspraak  
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte**

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld  
Telefoon 045 5442537

[www.arnoldussen-design.nl](http://www.arnoldussen-design.nl)

# Multi bouw

LIMBURG BV

**Uw adres voor Nieuwbouw - verbouwingen  
renovatie en alle voorkomende  
bouwwerkzaamheden.**

**L. Daemen  
Selzerbeeklaan 4A  
6291 HW Vaals  
Gsm: 06 10 13 41 68  
[multibouw@home.nl](mailto:multibouw@home.nl)**

## Creative Kunstdag op Pr. W. Alexanderplein

**VAALS** - Zondag 12 juli van 10:30 tot 18:00 uur. Entree gratis! Creatiefvaals organiseert een kunstdag voor iedereen, jong en oud met demonstraties en workshops. Voor kinderen zijn er diverse activiteiten, o.a. schilderen, tekenen en schminken. Of doe mee aan de grote straattekening die terplekke gemaakt wordt en waar iedereen aan mee kan werken. De mooiste straattekeningen van kinderen worden beloond met een prijs. Of kom enkel kijken en luisteren naar live-muziek, ook dat hoort tot de mogelijkheden. Wij organiseren ook een interes-

sante kunstveiling van diverse werken met beginbod van 10/20 euro. Iedereen kan meebieden. De veiling start om 15:00 uur. Het thema van deze dag is : zomer in Vaals!

- Dit zijn o.a. de activiteiten :
- Grote straattekening maken met kunstenaars en allen die mee willen/durven doen!
  - Workshops schilderen, tekenen en knutselen voor iedereen
  - Schminken
  - Live muziek
  - Airbrush demonstratie
  - Kunstdemonstraties en exposities van diverse kunstenaars
  - Snelschetsen
  - Kunstveiling

Voor meer informatie kijk op de website : [www.creatiefvaals.nl](http://www.creatiefvaals.nl)



## Hans v. Dijk ontvangt trombone-ensemble

**WITTEM** - Ook dit jaar verzorgt Hans van Dijk in de zomermaanden weer een zestal orgelconcerten in de kloosterkerk in Wittem. Daar zijn dit keer enkele wel heel bijzondere concerten bij, waarbij Hans gasten heeft uitgenodigd die, samen met hem, een heel speciaal programma brengen. Alle concerten vinden op woensdagen plaats, en wel op 8, 15, 22 en 29 juli en op 5 en 12 augustus. De concerten beginnen telkens om 20.00 uur en duren ongeveer een uur. De

entree bestaat uit een vrije gave. De concertserie begint meteen op 8 juli met een zeer bijzonder ensemble. Hans van Dijk speelt dan namelijk samen met de trombonegroep van fanfare Kunst en Vriendschap uit Partij-Wittem. In feite is er sprake van een consort-groep; een ensemble dat bestaat uit instrumenten van één familie. Het is vrij zeldzaam dat dit gebeurt met trombones, in dit geval met twee sopraantrombones en twee alttrombones, een tenortrombone en een bastrombone. Het programma vermeldt werken van onder andere Schütz, Dowland, Lully en Rosenmüller.

## Ook in juli op kloosterbezoek

**WITTEM** - Ook dit jaar is er in juli weer op elke woensdagochtend gelegenheid om een bezoek te brengen aan Klooster Wittem. Gidsen verzorgden dan vanaf 11.00 uur een anderhalf uur durende rondleiding door het kloostercomplex. Daarbij wordt niet alleen een bezoek gebracht aan kerk en kapellen, maar ook aan de ruimten die normaal gesproken niet openbaar zijn, zoals de sacristie, de refter, de grafkelder en de kloosterbibliotheek. De rondleiding kost 8 euro, in-

clusief koffie en vlaai. Aanmelding is noodzakelijk: dat kan tot woensdagochtend 10.00 uur bij de receptie van Klooster Wittem, 043-4501741.

## Terugblik op de Nacht bij omroep Krijtland

**GULPEN** - In het Regiojournaal deze week aandacht voor het jubileumconcert van de zangkoren Galoukidz en Galou uit Gulpen en een interview met MVV-aanvoerder Kjell Knops uit Wijlre. Daarna blikken we terug op de afgelopen Nacht van Gulpen.



**富臨酒樓**  
Chinees-Indisch specialiteiten restaurant  
**'Rose Garden'**  
Heiweg 200, 6351 HZ Bocholtz  
Voor meer informatie of reserveringen,  
bel **045 - 5441420**  
Opengingstijden: maandag t/m donderdag 16.00-21.00 uur  
vrijdag t/m zondag en feestdagen 12.00-22.00 uur

<p><b>Afhaalmenu A (1 pers.)</b> Babi pangang Tjap Tjoi Mini loempia's Saté</p> <p style="text-align: right;"><b>€ 10,20</b> met kleine bak nasi of bami</p>	<p><b>Afhaalmenu B (2 à 3 pers.)</b> Babi pangang Foe Yoe Hai Koeloeyuk Saté, kroepoek</p> <p style="text-align: right;"><b>€ 14,95</b> met grote bak nasi of bami (half nasi / half bami 0,75 extra)</p>
<p><b>Afhaalmenu C (3 à 4 pers.)</b> Babi pangang Tjap Tjoi Kipfilet met sambalbaliesaus Pisang goreng Saté en kroepoek</p> <p style="text-align: right;"><b>€ 19,95</b> met 2 kleine bakken nasi of bami</p>	<p><b>Afhaalmenu D (4 à 5 pers.)</b> Babi pangang / Foe Yoe Hai Koeloeyuk Kipfilet met ketjapsaus Mini loempia's Saté en kroepoek</p> <p style="text-align: right;"><b>€ 26,75</b> met 2 grote bakken nasi of bami</p>

Alle gerechten en menu's met kleine bak mihoen € 2,00 en grote bak mihoen € 4,00 extra

**Lopend buffet (v.a. 10 pers.):** een heerlijke kop soep, u kunt onbeperkt eten van verschillende soorten warme gerechten en vers fruit met slagroom.

**Voor maar € 11,95 p.p.**

**Reserveren gewenst! Voor kinderen van 4 t/m 12 jaar € 6,95 p.p.**

**Koffietafel, bruiloft of vergadering?**  
Wij zijn graag uw gastgever. Bel ons!

### Dankbetuiging

Bedankt voor de vele felicitaties, kaarten, bloemen en cadeau's gekregen t.b.v. mijn Koninklijke Onderscheiding tijdens het jubileumfeest van Sportclub '25.

Jan Deguelle



Ook bedankt voor de vele felicitaties, kaarten, bloemen en cadeau's gekregen t.b.v. mijn 25-jarige jubileum van Sportclub '25.

Helmie Deguelle

Hartelijk dank voor de belangstelling, bloemen, kaarten, attenties etc. bij ons 50-jarig huwelijk. Ook namens onze kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind.

Jan en Jose v.d. Weerden





## Nieuwe trainingspakken Villa Dancers

**VIJLEN** - Dansgroep Villa Dancers uit Vijlen is door sponsor PharmaProjects geheel in het nieuw gestoken.

Alle leden zijn in aanloop naar het nieuwe dansseizoen voorzien van nieuwe trainingspakken. John Coenen namens PharmaProjects: "De Villa Dancers nemen een bijzondere plaats in binnen het verenigingsleven van Vijlen. Als actieve jeugdvereniging zorgen zij niet alleen voor sport, beweging en vermaak voor de leden zelf, maar nemen zij ook actief deel aan diverse activiteiten binnen en buiten het dorp. Dansgroep Villa Dancers Vijlen is een zeer toegankelijke dansgroep voor alle dansniveaus zonder competitiedrang en zorgt daarmee voor een leuke



en sportieve activiteit voor kinderen en jongeren van 4 tot en met 18 jaar. Dansgroep Villa Dancers Vijlen is een vereniging die geworteld is in Vijlen en met de inwoners van Vijlen. PharmaProjects is er dan ook trots op, om een kleine bijdrage te mogen leveren aan deze bloei-

ende en stralende vereniging die jaarlijks o.a. de carnavalszitting van CV De Schnapsnaze Ville op een fantastische manier opfleurt." Meer informatie over Dansgroep Villa Dancers en lidmaatschap is te vinden op: [www.villadancers.nl](http://www.villadancers.nl)

### Geachte patiënt(e) van dokter Stouten te Vaals,

In verband met vakantie is dokter Stouten afwezig van maandag 20 juli t/m vrijdag 7 augustus 2015.

Alleen voor **spoedgevallen** kunt u dan terecht bij dokter Habets.

Herhaalrecepten kunt u zoals gebruikelijk bestellen via de receptenlijn op telefoonnummer 043-3061383 of 043-3061239 optie 2.

Alvast bedankt voor uw medewerking.  
Dokter Stouten, dokter Habets en medewerkers.

## Unieke zomeravondfeesten in Slenaken

**SLENAKEN** - Om klokslag 19.45 uur vertrekt de fanfare met een muzikale rondtocht door Slenaken om mensen te attenderen en uit te nodigen voor bezoek aan de fanfarezaal. Vanaf 20.00 start een populair en sprankelend concert onder leiding van Marcel Jungen. U zult verrast worden door populaire muziek, daarbij ondersteund door een vocaliste Marjolein Heijltjes!

Marcel Jungen is sinds 2008 dirigent van Fanfare Berg en Dal. Daarnaast is Marcel leadtrompettist van de Koninklijke Marinierskapel. Tevens is hij muzikaal leider van het dans en

showorkest van de Koninklijke Marinierskapel.

Rond 21.00 uur kunt u genieten van Mergellandkapel. Deze brengt, met een ca. 22 man sterke bezetting o.l.v. Paul Olischläger, een avondvullend programma met bruisende en swingende muziek. Op dit programma staan Tiroler en Egerländer maar ook Tsjechische nummers afgewisseld met Dixieland, Rock & Roll, swingende bigband!! Dat de entree gratis en de consumptieprijzen laag is, is gewoon onze Limburgse gastvrijheid.

De zomeravondconcerten zullen vanaf 15 juli tot en met 26 augustus op iedere woensdagavond plaatsvinden

*Fanfare Berg&Dal, Slenaken*

## Het temmen van de wilde olifant

**SCHIN OP GEUL** - Het KMC, Graafstraat 39, Schin op Geul organiseert van 16-19 juli een Zomerretraite: Het temmen van de wilde olifant. In deze retraite richten we ons op de oefeningen van 'Lojong' of 'Het trainen van de Geest'. Deze oefeningen stellen ons in staat onze dagelijkse ervaringen en moeilijke omstandigheden te transformeren in mogelijkheden voor persoonlijke en spirituele groei. De retraite wordt geleid door Gen Kelsang Namkhyen. Iedereen is welkom. Voor meer informatie, zie de website [www.kmcnedeland.nl](http://www.kmcnedeland.nl) of tel 043-4592458



### Oud Vijlen:

Prachtig uitzicht  
over het Heuvelland

Speeltuin om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor  
verjaardagen, communie  
en andere feesten

[www.oudvijlen.nl](http://www.oudvijlen.nl)  
043-8525700

### Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet  
van 8 tot 10 uur  
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet  
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht  
vanuit ons restaurant,  
heerlijk terras

Lunch en Diner  
van 12.30 tot 21 uur

[www.vijlerhof.nl](http://www.vijlerhof.nl)  
043-3061710



# TOUR DE FRANCE 2015

UTRECHT, ZATERDAG 4 JULI - We hebben er weer even op moeten wachten na de Drielandenomloop en Bergomloop in Bochtoltz en Simpelveld maar het grootste wielerspektakel ter wereld is weer begonnen. De 102e Tour is afgelopen zaterdag in Utrecht van start gegaan met 198 renners aan de start. Ook dit jaar is de 35 jarige Bochtoltzenaar George Deswijzen weer werkzaam in de Tour de France. George werkt tijdens de 102e Tour als fotograaf voor foto-persbureau Pro-shots uit Amsterdam. Ook dit jaar zal hij de lezers van de Troebadoer meenemen op zijn avonturen op de Nederlandse, Belgische en Franse wegen in het kielzog van het peloton. De eerste column schrijft George vanuit Utrecht.

## In de voetsporen van Piet Bodelier

De laatste dagen voor de Tour zijn meestal nog hectischer dan de Tour zelf. Wellicht een beetje overdreven neergezet maar de basis van een goede Tour wordt thuis gelegd. Het begint met het verkennen van de route, slaap plekken regelen, apparatuur op orde brengen, kleding voor drie jaargetijden meenemen en de afspraken met de opdrachtgevers maken. Gelukkig zijn ze iets gewend thuis. Met militaire precisie wordt gewerkt.

Goede raad komt daarbij ook altijd van pas. In Bochtoltz woont een heuse Tour veteraan die me met raad en daad ter zijde staat. Piet Bodelier uit de Leliestraat heeft 12 keer de Tour gereden als chauffeur. De eerste keer in 1993. Piet kan urenlang vertellen over zijn hobby, passie, virus of hoe je het ook wilt noemen. Het bloed kruipt waar het niet gaan kan. Maak je een keer deel uit van het Tour journaal, wees gerust, dat gevoel laat je de rest van je leven niet meer los. Piet is dan ook in juli zeer onrustig. Het liefste kruipt hij in de TV kijkend naar de renners en de koers, aldus zijn vrouw. Hij kan terugkijken op een fantastische tijd aan de zijde van journalist Raymond Kerckhoffs. Bodelier geeft me een tip mee als ik de radio-ontvanger bij hem ophaal. "Jong, probeer ook te genieten naast je werk, ook al weet ik dat dat niet altijd mogelijk is." Met deze wijze woorden neem ik afscheid van Limburg op weg naar mijn 4e Tour de France.

## Le Grand Depart Utrecht

De stad verkeert al weken in een gele roes. Er is geen ontkomen aan. De Tour maakt net zoals in elk land ook in Nederland heel wat los. Wat in 2002 begon met een grap in een Utrechtse horecagelegenheid krijgt 13 jaar later vorm. NOS journalist Jeroen Wielert tekende het plan de campagne destijds op twee bier-viltjes op. Afgelopen weekend kwam een droom voor hem en

de stad in vervulling. In Utrecht mogen ze alvast de lokale beeldhouwer opdracht geven om een standbeeld van Wielert te maken. Niet minder dan 34 miljoen euro zou in Utrecht achterblijven na de Grand Depart. Niet gek voor een avondje brainstormen in een cafe... Maar die schattingen hebben we vaker gehoord, ook in Limburg, vooraf aan het WK wielrennen in 2012. Maar dat men er in de Domstad iets aan over houdt lijkt duidelijk.

De focus van de eerste dagen, ik ben sinds donderdag in de stad, ligt op het vastleggen van het complete rennersveld. Mijn opdrachtgever, Stanley Gontha, van Pro-shots legt de lat hoog. "George, mooi dat je weer gaat. Wij willen graag binnen drie dagen 198 portretten en actie-beelden van het complete rennersveld. Kun je dat leveren?" Tuurlijk Stanley, geen probleem. Ik schakel een versnelling hoger en vraag twee Limburgse top fotografen Henk Korzelijs en Paul Roling (zelf 20 maal de Tour gereden) voor assistentie. Zo gezegd zo gedaan en de Limburgse delegatie gaat aan de slag in de 102e Tour.

## Onze Tom Dumoulin

Afgelopen donderdag vond de ploegenpresentatie plaats. In een bomvol park midden in Utrecht betraden de renners als ware matadores het podium. De stad was uitgelopen om dit spektakel met muzikale omlijsting door Blaudzun te aanschouwen. De vele Nederlandse renners kon-



den op veel bijval van het publiek rekenen. Een renner stak daar met kop en schouder boven uit. Tom Dumoulin. Tom is de meest besproken Nederlandse renner op dit moment. De wereldpers vraagt hem het hemd van de naad. Ben je gespannen, hoe voel je je, hoe leef je naar zaterdag toe en ga zo maar door. Als renner wordt je de eerste dagen geleefd. Foto's hier, foto's daar, tv, radio, krant en internet journalisten staan bijna op je tenen. Koud van het podium worden dan ook eerst de portretfoto's door de fotografen gemaakt. Netjes opstellen op een rij en lachen jongens. Tom oogt relaxed, zeker als de andere Limburger Roy Curvers in het dialect iets naar mij roept. Tom lacht hierdoor nog breder naar de vele lenzen die op hem gericht staan. Iedereen happy. Na deze ietwat geforceerde fotosessie wordt Tom aan zijn jasje getrokken door niemand minder dan Greg Lemond. De voormalige tourwinnaar die ook redelijk hard op een tijdrifets konden rijden. "Hey Tom how are you, man you are hot around here, the talk of the town!"; zo begint Lemond zijn interview voor Eurosport. Tom antwoordt zonder gene en cool. De Amerikanen smullen, van Tom's no nonsens, strakke en adrem antwoorden. Een grootheid in wording? Tom oogt ogenschijnlijk rustig en relaxed. Zaterdag is het dan zo ver. De belangrijkste race uit het leven van Tom. Hij komt laat uit de bus om warm te rijden. Verder afgezonderd van de fans en journalisten dan normaal. Het zou en moet vandaag gebeuren, niets wordt aan het toeval overgela-

ten. De druk moet enorm zijn. Dumoulin krijgt zelfs een politie escorte door de haag van cameraploegen en fotografen. Nog enkele minuten voor de start. De fiets wordt gecheckt terwijl Tom nog een bidon ter verkoeling over zijn hoofd giet. Wat zou er in hem omgaan. Hij acteert zo cool, voldoende voer voor een sportpsycholoog om te analyseren.

Het publiek scandeert zijn naam als Dumoulin wordt opgeroepen voor de start. Ik maak een paar beelden waarbij zijn lichaams-taal focus en kracht uitstraalt. Kan hij het waarmaken? Over een klein kwartier weten we het. Aan het enthousiasme van het publiek zal het niet liggen.

Tom vliegt door de stad, snijdt de bochten goed aan maar reed het helaas niet op 8 seconden van Rohan. Er wordt, door met name het team, gezocht naar verklaringen. Er stond meer wind, de bochten konden niet scherper genomen worden door het enthousiaste publiek en een zachter en zuigend asfalt door de hogere temperaturen zouden het verschil hebben gemaakt. Die laatste vindt ik persoonlijk de beste rede. Hoe het ook zei, Tom is zo nuchter en geeft na zijn finish kenbaar dat dit een toptijdrit was. Geen excuses gewoon feitelijk, that's it en dat is Tom. We hebben eindelijk weer een wereldtopper bij het tijdrijden. Een topper die sportief maar met name mentaal verbluffend goed acteert. Geweldig om te zien. Dat wordt genieten de komende jaren.

Zondag gaat de Tour weer verder, nieuwe dag nieuwe kansen. Maandag komen we in de buurt van Limburg. Dan staat namelijk de etappe naar Huy op de agenda en de start in Seraing de daaropvolgende dag. Bekende plekken voor vele volgers uit ons dorp. Kom gerust eens kijken en laat je vangen door het Tour virus. Lees wel voor gebruik de bijsluiters, de risico's zijn voor eigen rekening. Praat anders eerst maar eens met Piet Bodelier of mij.



Tom Dumoulin aan het wormfietsen voor de start van de proloog.



In concentratie luttel minuten voor de start.

# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## WAHLWILLER

### Parochie H. Cunibertus

Zondag 12 juli

**11.00 uur:** H. mis voor de parochie.

Woensdag 15 juli

**9.00 uur:** H. Mis voor de parochie.

### Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail: kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of telefoon: 06 46 16 56 61  
Info: www.kerk-wahlwiller.nl

### Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of  
NL92RABO0132204452  
t.n.v. parochie H. Cunibertus

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

Zaterdag 11 juli

**19:00 uur:** H. Mis. Het kerkelijk zangkoor St. Caecilia zal deze Eucharistieviering muzikaal opluisteren. Jaardienst voor ouders Erkens-Halders. (Stg). Voor ouders Sjef Vaessen en Jeanne Vaessen-Broers, dochter Wilma en schoondochter Paula.

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

### Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

### Misintenties

Kerkbestuursleden of  
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

## EYS

### Parochie St. Agatha

Zaterdag 11 juli

Vervolgens rijd de hele karavaan richting Noord-Frankrijk en naar de kust. De Tour begint pas echt de komende dagen als we voet op Franse bodem zetten. Laten we eerlijk zijn de Tour hoort toch eigenlijk ook alleen in Frankrijk te beginnen. Of niet?

*George Deswijzen*



Rohan Dennis pakt de eerste gele trui van de 102e Ronde van Frankrijk.

**19.00 uur:** Jaardienst Mia Conjaerts-Theunissen. Gest. jrd. Werner-Schmetz en ouders Schmetz-Roufs. Jacob v.d. Weyer. Lena Schreuders-Aarts (nms. buurt)

Zondag 12 juli

**9.45 uur:** Jaardienst Jo Merken. Gest.h.mis ouders Grooten-Schrijvers. Pierre Claessens

Maandag 13 juli

**19.00 uur:** Gest.h.mis Guillaume en Bertha Xhonneux

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## HEUVELLAND

### Protestante Gemeente

Op **zondag 12 juli** is er om 10:00 uur een dienst van woord en tafel in de Hervormde kerk in Vaals. Voorganger is ds. Harrie de Reus, terwijl Ben Feij het orgel bespeelt. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool.

Op **zondag 19 juli** is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk in Gulpen. Voorganger is ds. J. v.d. Meijden uit Rijssen. Het orgel wordt bespeeld door Ben Feij. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus



## Dankbetuiging



Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor de steun, troost en het medeleven bij het overlijden van onze mam en oma,

## Gerda Vliex

Haar kinderen, kleinkinderen en familie.

De zeswekdienst zal plaatsvinden op zaterdag 11 juli om 17.45 uur in de St. Remigiuserkerk te Simpelveld.

## Openlucht-vakantieconcert in Mheer

**MEEHR** - Alvorens muzikale leiding en alle geledingen van de Koninklijke Harmonie St. Cecilia Mheer gaan genieten van een welverdiende vakantie, vindt er op zondag 12 juli het traditionele openlucht-vakantieconcert plaats in het prachtige park van kasteel Mheer, ook in 2015 welwillend ter beschikking gesteld door beschermheer Diederik baron de Loë en zijn familie. Het park is te bereiken via de ingang aan de Duivenstraat; aan de bovenzijde van de kerk. Het concert begint om 11.00 uur en is gratis toegankelijk. Er is een drank- en eetbuffet aanwezig. Muzikale medewerking wordt verleend door:

- De drumband van de organiserende vereniging, o.l.v. instructeur Jan Volders;
- Het eigen harmonie-orkest, o.l.v. dirigent Fried Dobbelsstein. Gastvereniging:

• Jeugdorkest Mherimba, o.l.v. dirigent Marc Houben.

Het in 2012 opgerichte jeugd-orkest "Mherimba", waarvan de letters verwijzen naar de dorpen Mheer, Reijmerstok en Banholt, bestaat momenteel uit ruim 30 jeugdige dames en heren, die tijdens concerten ondersteuning krijgen van enkele ervaren muzikanten, met name wat betreft het "zware" koperwerk. Het orkest nam in 2014 succesvol deel aan het Eurofestival in Heel, een concours voor jeugdorchestren.

### Thuisdiensten

Tijdens dit openluchtconcert zal de jackpotrekking 2015 van het "Thuisdiensten" plaatsvinden. Vaste deelnemers aan het "Thuisdiensten" doen automatisch mee, maar er bestaat ook nog gelegenheid tot het ter plekke kopen van kaarten ad € 2,50. De trekking gebeurt per computer tijdens het concert en de winnaars worden aan het einde bekend gemaakt.

### Barbecue

Om het vakantie-aspect én het gezellig samenzijn te benadrukken, bestaat de mogelijkheid, na afloop van het concert, deel te nemen aan de inmiddels traditionele barbecue. Inschrijven hiervoor kan telefonisch bij bestuurslid Jean Kleijnen: 043-4572238.

Het bestuur heet U allen van harte welkom in het park van kasteel Mheer en wenst U enkele aangename uurtjes toe in ongedwongen sfeer. Heel bijzonder worden sponsors, leden van "de Club van 100" en "Vrienden van St. Cecilia", alsmede vakantiegangers, familieleden en supporters/fans van Mherimba en de Koninklijke Harmonie St. Cecilia Mheer, langs deze weg uitgenodigd.

Bij tegenvallend weer gaat het concert door in de Harmoniezaal tegenover de kerk te Mheer.

*Dolverliefd kondigen we ons huwelijk aan.  
Met een glimlach die nooit voorbij zal gaan*

Op 17 juli 2015 trouwen wij

## Mirella Beckers & Pascal Seroo

De huwelijksvoltrekking zal om 12.30 uur plaatsvinden in het gemeentehuis van Simpelveld.

De kerkelijke inzegening vindt plaats om 14.00 uur in de St. Remigiuserkerk te Simpelveld.



U kunt ons feliciteren tijdens onze receptie van 19.00-20.00 uur in partycentrum Oud-Zumpelveld, Jrmstraat 23 te Simpelveld

Ons adres: Sougnezstraat 1, 6369 EH Simpelveld



**Ontvang een zomerse traktatie!**

**Even binnenlopen voor advies**

**Wonen, Startende ondernemers of Online bankieren**

**Donderdag 16 juli van 18.00-20.00 uur bij ons kantoor in Nuth en Gulpen**  
 Heeft u vragen over uw hypotheek, wilt u een woning (ver)kopen, heeft u een goed idee om te gaan ondernemen of wilt u wegwijs worden in mogelijkheden van online bankdiensten? Onze adviseurs geven u - elke 3e donderdag van de maand - graag inzicht en uitleg.  
**U bent van harte welkom én ons gesprek is vrijblijvend en kosteloos.**

**Een aandeel in elkaar**

[www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl](http://www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl)



## Computer Service Heuvelland

Hét adres voor al uw computerwerkzaamheden!

- + Werkzaamheden op locatie.
- + Ruime openingstijden (avond uren en weekend).
- + Zowel voor de particuliere als de zakelijke markt.
- + Advies en levering van computers en randapparatuur.
- + Ook voor al uw Apple problemen ( iPhone, iPad, iMac )
- + Software en Hardware installaties.
- + Back-ups, opschonen en snelheidsproblemen.
- + Internet problematiek.
- + Webdesign, Online back-up en Hosted exchange.
- + WIFI netwerken voor campings en hotels.

**Webdesign vanaf €499**

Voor een afspraak, neem contact op met :  
 info@computerserviceheuvelland.nl  
 www.computerserviceheuvelland.nl ☎ 06-16403220



## Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)er (v.a. 13 jr.) voor

**VIJLEN**

Heb je interesse?  
 Bel of mail naar  
 043-3061743  
 of  
 info@drukkerijdeitzenweeren.nl



# Kika

kinderenkankervrij

[www.kika.nl](http://www.kika.nl)  
**Giro 8118**

## Bleijlevens dames mode simpelveld

Mode voor moeder & dochter

### Zomeropruiming 20-50% korting

Loop ook eens binnen in onze **OUTLETSTORE**

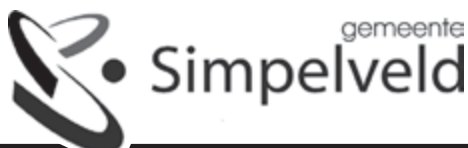
Panneslagerstraat 15, tel.(045) 544 24 96 - Gratis parkeren  
 Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,  
 zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.



Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 14 045 | [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2015  
week 28



# Tweede editie Romeins festival 'Sempervivendum' in Bocholtz in de startblokken

## Voorverkoop tickets gestart

In het weekend van 18 en 19 juli wordt het Bongerdpark in Bocholtz weer overspoeld met ruim 120 echte Romeinen en Eburonen. Re-enactors uit heel Europa zijn te zien op het 2 dagen durende festival. Het zijn gerenommeerde groepen die een prachtig beeld geven van het toenmalige dagelijkse leven in het doortrekkend leger van Julius Caesar en het platteland in de regio.

## Romeinse tijden herleven

In een Romeins Marskamp oefenen soldaten, in het Romeins Burgerkamp is te zien hoe de Romeinen kookten, weefden en schreven in het Latijn. Voor de kinderen is er een kinderparcours. Ze mogen zelf aan de slag met rietvlechten of zwaardvechten. Een Ebu-ronse verhalenverteller laat vervlogen tijden

herleven. Wie honger of dorst heeft kan de Romeinse hapjes en drankjes proberen. Voor de echte liefhebber zijn er lezingen en een infomarkt met stands van onder andere het Thermenmuseum en de Katakomben, een Romeinse markt en een archeologisch spreekuur. Ook is er een gids die wandelaars langs Romeins erfgoed in Bocholtz leidt. En als herinnering kun je met het hele gezin in Romeinse kleding op de foto.

## Entreetickets in de voorverkoop

Wil je nu al een kaartje kopen voor dit spektakel? Dat kan bij de voorverkoopadressen: Laval (Dr. Nolenstraat 25) en de Plus Supermarkt (Gasthof 2) in Bocholtz en in Simpelveld bij de Plus Supermarkt (Kloosterplein 27). Digitale tickets kun je bestellen via [www.sempervivendum.nl](http://www.sempervivendum.nl). Op de website staat ook het programma voor beide dagen.



Foto George Deswijzen

# Op bezoek bij harmonie St. Caecilia Simpelveld

Zondagochtend 28 juni brachten burgemeester Richard de Boer en wethouder Thijs Gulpen een bezoek aan de repetitie van Harmonie St. Caecilia Simpelveld in het kader van de collegetour. Ze werden door het enthousiaste bestuur van de Harmonie uitge-

breid geïnformeerd over alle bijzonderheden van de muzikervereniging. In Café/Partycentrum Oud-Zumpelveld werd, onder leiding van Paul Oligschläger, stevig gerepeteerd ter voorbereiding voor het Disneyconcert van zondag 5 juli.

Voor meer informatie over Harmonie St. Caecilia Simpelveld: [www.harmoniesimpelveld.nl](http://www.harmoniesimpelveld.nl)

Foto's John Kreukniet



## Hoal dieng hoaknold oes vuur 't glaze hoes

Dit jaar vindt de Serious Request 2015 plaats in Heerlen in de week voor Kerstmis. Drie 3FM dj's laten zich een week lang zonder eten opsluiten in 'Het Glazen Huis'. Daarbij wordt met verzoekplaten en allerlei andere acties zoveel mogelijk geld bij elkaar gehaald voor een actie voor Het Rode Kruis.

In onze gemeente zijn een aantal enthousiaste mensen uit D'r Durpswinkel een brei- en haakactie gestart onder het motto: 'Hoal Dieng Hoaknold Oes Vuur 'T Glaze Hoes'. Samen met zoveel mogelijk mensen die kunnen breien, haken of het leuk vinden zich

in te zetten voor deze actie, wil men allerlei moderne mutsen, sjaals, sleutelhangers en dergelijke maken en deze verkopen. De opbrengst is voor Serious Request 2015. Om aandacht te vragen voor de brei- en haakactie worden een aantal bomen in Simpelveld en Bocholtz voorzien van kleurrijke breisel.

Voor meer informatie over de actie, bekijk hun Facebookpagina: [www.facebook.com/glazehoesactie](http://www.facebook.com/glazehoesactie) of de website van D'r Durpswinkel: [www.durpswinkel.nl/](http://www.durpswinkel.nl/)



## Officiële bekendmakingen en mededelingen

### ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: Realiseren aanbouw en dakkapel  
Locatie: Baaksstraat 39,  
6369 HG Simpelveld  
Datum ontvangst: 29-06-2015  
Dossiernummer: 46185
- Voor: aanpassen pinbox  
Locatie: Parklaan 1, 6369 AX Simpelveld  
Datum ontvangst: 09-06-2015  
Dossiernummer: 49205

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

### ► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: aanpassen pinbox  
Locatie: Parklaan 1, 6369 AX Simpelveld  
Verzenddatum: 02-07-2015  
Dossiernummer: 49205

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het

gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden. Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpel-

### ► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur  
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur  
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middagen op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

### ► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via

het digitale loket [www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

### ► Spreekuur burgemeester en wethouders

Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.  
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodiinus: op afspraak. Tel. 14 045.

### ► Portefeuilleverdeling

**Burgemeester mr. R. de Boer:**  
Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en

Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

### **Wethouder W.J.H. Schleijsen:**

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

### **Wethouder M.J.J.M. Gulpen:**

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

### **Wethouder J.W.H. Hodiinus:**

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

veld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en

de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank

worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Evenementenvergunningen

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

► **Straatfeest 2015 van Straatvereniging 't Pannes.** Het evenement vindt plaats op zaterdag 4 juli 2015 op de locatie Panneslagerstraat nr. 12 t/m 36. Tijdens het evenement zal de Panneslagerstraat plaatselijk afgesloten worden voor gemotoriseerd verkeer.

► **Romeins Festival Sempervivendum 2015.** Het evenement vindt plaats op 18 en 19 juli 2015 in het park de Bongerd aan de Zandberg in Bocholtz. Tijdens het evenement zal de Zandberg en Steenberg afgesloten worden voor gemotoriseerd verkeer.

► **Adventsmarkt van de Kon. Philharmonie Bocholtz.** Het evenement vindt plaats op

zondag 22 november 2015 in de Harmoniezaal Bocholtz, Dr. Nolenstraat 5a, 6351 GL Bocholtz.

De stukken liggen vanaf 29 juni 2015 ter inzage bij de afdeling Dienstverlening, Markt 1 in Simpelveld, ter inzage.

Tegen deze besluiten kunnen belanghebbenden binnen zes weken na publicatie van deze bekendmaking bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij de burgemeester en/of college van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het

besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

Volg ons op  
Twitter en  
Facebook



Bezoek ook onze website [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

## Stichting Schlaager-Arena Bocholtz

**BOCHOLTZ** - Met de vaak warme temperaturen in de zomer denk je vast niet meteen aan carnaval, maar wij zijn alweer volop bezig met de voorbereidingen voor de 14e Schlaager-Arena op zaterdag 14 november a.s. in café d'r Aowe Kino / Wilhelminazaal.

Er is dan ook, niet alleen door ons maar ook door jullie, nog veel werk te verzetten mocht je mee willen doen met de enige echte Bócheser Schlaager-Arena! Het is weer tijd om langzaam een tekst/muziekschrijver te gaan zoeken, repetities te plannen, en een studio te benaderen om het liedje op te nemen.

Wij willen via onderstaande strook weten of je/jullie (weer) meedoen.

Gelieve deze strook vóór 15 juli in te leveren op onderstaand adres; of via e-mail aan [marc@schlaagerarena.nl](mailto:marc@schlaagerarena.nl) (Maximaal 18 liedjes, volgorde van binnenkomst telt!)

Alle liedjes moeten uiterlijk vóór 1 november op cd aangeleverd

worden bij Marc Ruijters; Vincentiusstraat 5, 6351 LE Bocholtz. Inclusief de bijbehorende tekst als digitaal bestand.

Mocht er nog hulp nodig zijn bij het maken van een liedje qua tekst, muziek of het vinden van een opnamestudio; horen we dit graag z.s.m. van jullie via [info@schlaagerarena.nl](mailto:info@schlaagerarena.nl)

Net zoals vorig jaar zal er voor elk compleet lied weer een bijdrage door ons gedaan worden. Het reglement van deelname aan de Bócheser Schlaager-Arena en andere informatie is na te lezen op onze website [www.schlaagerarena.nl](http://www.schlaagerarena.nl)

### Enkele belangrijke data:

- 01-11-2015 Uiterste inleverdatum liedje & tekst
- Zondag 1 november: loting volgorde van optreden. Locatie: café de Auw Leemkoel. Aanvang 19.00 uur
- Zaterdag 14 november 2015 14e SCHLAAGER-ARENA

## Opgave-formulier schlaager-arena 2015

Naam groep / deelnemer: \_\_\_\_\_

Doet definitief mee aan de 14e schlaager-arena op 14-11-15.

Hulp: wel / niet voor tekst  
wel / niet voor muziek  
wel / niet voor opnamestudio

Aantal deelnemers: \_\_\_\_\_

Contactpersoon: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Pc & woonplaats: \_\_\_\_\_

Telefoon + mobiel nummer: \_\_\_\_\_

E-mail adres: \_\_\_\_\_

Vragen, of op/aanmerkingen: \_\_\_\_\_

Evt. Opname studio: \_\_\_\_\_

*Inleveren vóór 15 juli op Vincentiusstraat 5  
of per mail; [marc@schlaagerarena.nl](mailto:marc@schlaagerarena.nl)*

in café D'r Aowe Kino / Wilhelminazaal  
Wij hopen natuurlijk weer op een grote deelname en wensen jullie alvast veel succes met de voorbereidingen.

## Groep 8 bs Meridiaan: Ver gunt van sjoël af!

**SIMPELVELD** - Nog een paar dagen en groep 8 verlaat de basisschool de Meridiaan

Op donderdag 16 juli aanstaande gaat onze huidige groep 8 van school af en zegt tot ziens aan de basisschooltijd. Natuurlijk niet zonder de jongens en meisjes extra in het zonnetje te zetten en van deze belangrijke dagen een leuke herinnering te maken.

Daarom wordt ook dit jaar weer een spetterend eindfeest en een gezellige laatste schooldag gerealiseerd, waarmee een grote groep ouders al weken mee bezig is.

In 'oude' traditie vindt op dinsdag 14 juli het eindfeest plaats en ook dit jaar zijn we weer welkom in het jeugdcentrum naast café Oud Zumpelveld. Natuurlijk zullen de jongens en meisjes weer op een speciale manier arriveren. We hopen op een grote opkomst aan ouders, grootouders, leerkrachten, vrienden en andere belangstellenden, die vanaf 19.00 uur een kijkje komen nemen en de dames en heren welkom heten bij het jeugdcentrum in de Irmstraat. Dus U komt toch ook?

Na een hopelijk leuke ontvangst begint het feest, waar natuurlijk voor een leuk programma en gezelligheid gezorgd is. De jeugd mag feesten tot 21.30 uur, daarna zijn de ouders welkom in de zaal om van de feest sfeer te proeven. Om 22.00 uur mogen de ouders hun feestvierende kroost mee naar huis nemen. Tijdens het feest zijn ouders en vrienden natuurlijk welkom bij

café Oud Zumpelveld.

Op 16 juli is dan de laatste schooldag en ook hier zijn weer leuke activiteiten en verrassingen gepland, om de jongens en meisjes nog eens een leuke dag te laten beleven.

We ouders wensen onze kinderen een geweldig feest, een onvergetelijke laatste schooldag en natuurlijk alle goeds voor de belangrijke, grote stap naar de middelbare school.

## Zomerworkshop in speeltuin Hulsveld

**SIMPELVELD** - Terwijl de een nog kiest welke kleuren en accessoires ze gaat gebruiken voor haar zomerschilderij, is de ander al aan het wachten tot de verf droog is. De zomerworkshop van Aukje Hendrix is een groot succes, vinden de deelnemers. Ook Aukje zelf is blij met de

workshop, vooral dat het mogelijk is in de binnenruimte van speeltuin Hulsveld. Aukje kwam een tijdje geleden bij d'r Durpswinkel met de vraag om nieuwe mensen te leren kennen. Ze heeft al een aantal workshops gegeven. "Het is fijn dat ik op deze manier mensen kan leren kennen. Nu dat ook mogelijk is in mijn eigen buurt, bij speeltuin Hulsveld, is helemaal fijn."

### Impuls voor iedereen in Simpelveld en Bocholtz!



#### D'r Durpswinkel - voor en door mensen

##### "SCOOT2GO" UITLEENPUNTEN

Heeft u incidenteel een scootmobiel nodig dan kunt u deze per 1 juli lenen bij d'r Durpswinkel. U mag d'r Durpswinkel bellen (045 - 544 28 77) of mailen (info@durpswinkel.nl) om een scootmobiel te reserveren. De uitleenpuntenpunten van Scoot2Go zijn op de volgende plekken in de gemeente:  
Bocholtz: Verzorgingshuis Bocholtz, Schoolstraat 30,  
Bocholtz/Simpelveld: D'r Durpswinkel, Kloosterstraat 57,  
Simpelveld. We vragen wel iets van u. Denk eens na wat u als tegenprestatie kunt leveren. Dat hoeven geen 'grote' dingen te zijn; een luisterend oor voor een

andere oudere/burger, een boodschap doen voor een andere hulpbehoevende kan al voldoende zijn.....



#### Senioractief – creatief/actief

##### Maak kennis met ISMAKOGIE!

U kunt in de maand september gratis kennis maken met ismakogie!

Ismakogie leert je om het lichaam op een goede en natuurlijke manier te gebruiken, elk uur van de dag. Hierdoor worden spieren sterker, gewrichten soepeler en de doorbloeding en ademhaling verbeterd. Bij 10 aanmeldingen start deze activiteit bij de swobs /Impuls op; vrijdag 11 september van 9.00 uur tot 10.00uur. Locatie; Op de Boor/ Wilhelminastraat 19/6351 GN/ Bocholtz.

Aanmelden bij d'r Durpswinkel/ tel; 045-5442877/ mail; info@durpswinkel.nl

Kijk voor meer andere activiteiten op [www.impulskerkrade.nl](http://www.impulskerkrade.nl) of vraag het overzicht in D'r Durpswinkel.

#### Wij zoeken

##### Gezellige kok

Vacature nummer: 34907

Locatie: Simpelveld

Uren: In overleg

Taken:

een zelfstandig werkende kok die vanaf een simpele kaart kan koken!

##### Kassa/infostand

vrijwilligers

Vacature nummer: 35484

Locatie: Bocholtz

Uren: In overleg

Taken:

Vrijwilliger tijdens Romeins festival Semperviveturum. Op 18 en 19 juli in Bocholtz bij de kassa of infostand!

##### ouderenconsulent

Vacature nummer: 35008

Locatie: Simpelveld/Bocholtz

Uren: In overleg

Taken:

U bent welkom als actief burger die graag iets wil betekenen voor anderen en anderen graag enthousiasmeert.



Kijk voor meer vacatures op:  
[www.vrijwilligerswerkparkstad.nl](http://www.vrijwilligerswerkparkstad.nl)

## Vakantiesluiting

**Bibliotheek Bocholtz**  
van maandag 20 juli  
t/m vrijdag 7 augustus

**Bibliotheek Simpelveld**  
van maandag 27 juli  
t/m vrijdag 14 augustus

## Bericht van Impuls

**SIMPELVELD** - Vanaf week 28, de week die begint met maandag 6 juli, wordt de bereikbaarheid van Impuls in Simpelveld / Bocholtz uitgebreid. Naast de wellicht bekende spreekuren, op dinsdag van 14.00 tot 15.00 uur

in het gemeentehuis van Simpelveld en op donderdag van 14.00 tot 15.00 uur in het WelzijnsMedischCentrum, Kommerstraat

51 in Bocholtz, kunt u ons op dinsdag- woensdag-, donderdag- en vrijdagmorgen telefonisch bereiken van 9.00 tot 9.30

uur onder telefoonnummer 045 5440999. We hopen u hiermee nog beter van dienst te kunnen zijn!

#### Meer weten over deze pagina? Neem contact op met:

Angelica Koster, consulent Ouderenwelzijn  
E akoster@impulskerkrade.nl

Durpswinkel Bocholtz

MFC Op den Boor, Wilhelminastraat 19

Durpswinkel Simpelveld

Rode Beuk, Kloosterstraat 57